

## Au menu

---

Number 88 (3), 1998

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/16411ac>

[See table of contents](#)

---

### Publisher(s)

Cahiers de théâtre Jeu inc.

### ISSN

0382-0335 (print)

1923-2578 (digital)

[Explore this journal](#)

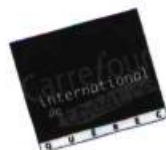
---

### Cite this document

(1998). Au menu. *Jeu*, (88), 2–2.

## ENJEUX

4 <sup>e</sup> Carrefour international de théâtre de Québec .....	9
Pauvre théâtre québécois ! MICHEL VAIS .....	10
Du ludique au poétique, MARIE-CHRISTINE LESAGE .....	14
En toute simplicité, S.V.P., EZA PAVENTI .....	20
Partie remise, PIERRE LAVOIE .....	23
Des formes à la recherche d'elles-mêmes, PHILIP WICKHAM .....	27
À l'ombre de poissons, souris et crocodiles, GUYLAINE MASSOUTRE .....	31



## CRÉATION

Trancher dans le sexe. <i>Masculin/Féminin</i> , MICHEL VAIS, PATRICIA BELZIL .....	34
---	----

## RELECTURE

Deux clowns modernes embourgeoisés .....	40
<i>Gustave n'est pas moderne</i> , PHILIP WICKHAM .....	
Théâtre de cuisine d'été. <i>La Gloire des filles à Magloire</i> , MICHEL VAIS .....	42

AU SOMMAIRE	PATRICIA BELZIL .....	5
-------------	-----------------------	---

Au revoir, Lorraine et Pierre	LA RÉDACTION .....	7
-------------------------------	--------------------	---

## CHRONIQUES

<i>Abécédaire</i>	L'I de l'Impureté, MICHEL VAIS .....	161
<i>Entre les lignes</i>	Paradoxe. <i>Le Chant du Dire-Dire</i> , DIANE GODIN .....	168
<i>La visite</i>	Critiques en visite, LOUISE VIGEANT .....	172
<i>Saviez-vous que ?</i>	Les AAs, tout sauf anonymes .....	176
	Les Acteurs Associés, PHILIP WICKHAM .....	

PUBLICATIONS	MICHELE VINCELETTE .....	179
--------------	--------------------------	-----

BLOC-NOTES	MICHEL VAIS .....	185
------------	-------------------	-----

## AU MENU

<i>L'Adaptation. Du théâtre au cinéma</i> , André Helbo .....	140	<i>Much Ado About Nothing</i> , Kenneth Branagh .....	156
<i>Cabaret neiges noires</i> , Raymond Saint-Jean .....	146	<i>Nô</i> , Robert Lepage .....	123
Carrefour international de théâtre de Québec .....	9	<i>Opening Night</i> , John Cassavetes .....	102
<i>Le Chant du Dire-Dire</i> , Espace GO .....	168	<i>Othello</i> , Orson Welles .....	155
<i>Le Confessionnal</i> , Robert Lepage .....	123	<i>Pescetopococodrillo</i> , Teatro Gioco Vita .....	31
<i>Le Film de théâtre</i> , CNRS .....	140	<i>Le Polygraphe</i> , Robert Lepage .....	123
<i>La Gloire des filles à Magloire</i> .....	42	<i>Prospero's Book</i> , Peter Greenaway .....	151
<i>Gustave n'est pas moderne</i> , Théâtre de la Récidive .....	40	<i>Richard III</i> , Richard Loncraine .....	153
<i>Looking for Richard</i> , Al Pacino .....	153	<i>Les Sept Branches de la rivière Ota</i> , Francis Leclerc .....	144
<i>Macbeth</i> , Orson Welles .....	158	<i>Vanya on 42<sup>nd</sup> Street</i> , Louis Malle .....	108
<i>Macbeth</i> , Roman Polanski .....	159	<i>William Shakespeare's Romeo &amp; Juliet</i> , Baz Luhrmann .....	150
<i>Masculin/Féminin</i> , Théâtre Pluriel .....	34		



**DOSSIER**

**THÉÂTRE ET CINÉMA**



Contraintes et libertés de la scénarisation .....	46
Entretien avec Michel Marc Bouchard, PATRICIA BELZIL	
Un don et un abandon .....	68
Entretien avec Andrée Lachapelle, FRANCINE LAURENDEAU	
Ouvrir son corps .....	73
Entretien avec Jean-Louis Millette, FRANCINE LAURENDEAU	
Narcissismes, ANNE-MARIE CADIEUX .....	78
Filmer le théâtre vivant, JEAN-CLAUDE COULBOIS .....	81
Le cinéma québécois fait une scène, ANDRÉ LAVOIE .....	87
Des histoires inventées .....	97
Rencontre avec André Forcier, EZA PAVENTI	
Le cinéma et son double. <i>Opening Night</i> , DIANE GODIN .....	102
Scènes de la vie de ville. <i>Vanya on 42<sup>nd</sup> Street</i> , LOUISE VIGEANT .....	108
Fassbinder : du théâtre à un cinéma théâtral, SOLANGE LÉVESQUE .....	111
Tout nu <i>or not</i> tout nu .....	114
Nudité au théâtre et au cinéma, MARCO DE BLOIS	
Le corps subtilisé : l'œuvre d'art à l'ère de la photographie et du cinéma, OLIVIER ASSELIN .....	118
Robert Lepage : un homme de théâtre au cinéma, MICHEL VAIS .....	123
Clins d'œil cinématographiques dans le théâtre de Robert Lepage, LUDOVIC FOUQUET .....	131
Théâtre et cinéma : l'« irréductible différence » .....	140
<i>Le Film de théâtre et l'Adaptation. Du théâtre au cinéma</i> , ALEXANDRE LAZARIDÈS	
L'autonomie d'une œuvre. <i>Les Sept Branches de la rivière Ota</i> , SOLANGE LÉVESQUE .....	144
De la scène à l'écran. <i>Cabaret neiges noires</i> , PHILIP WICKHAM .....	146
Héros shakespeariens au cinéma	
Roméo selon Baz Luhrmann, MARIE-CHRISTINE LESAGE .....	150
L'homme dans l'œuvre dans l'homme, PHILIP WICKHAM .....	151
Richard III devant la caméra, DIANE GODIN .....	153
« L'Étoile noire » : Suzanne Cloutier chez Orson Welles, SOLANGE LÉVESQUE .....	155
Brillants Bénédicte et Béatrice, PATRICIA BELZIL .....	156
Macbeth des ténèbres, PIERRE LAVOIE .....	158
« Mort, où est ta victoire ? », PIERRE LAVOIE .....	159

